

При транзитной перевозке

CZ

Česká republika
Чешская Республика
Czech Republic

Číslo: A 727272
Номер:
Number:

POVOLENÍ

PRO MEZINÁRODNÍ SILNIČNÍ NÁKLADNÍ DOPRAVU

Разрешение для международных автомобильных грузовых перевозок
Permit for the international transport of goods by road

Počet jzd: 1
Количество поездок:
Number of journeys:

mezi/meжду/between RUS a/w/and	tranzitem přes транзитом через in transit through	mezi třetím státem a между третьей страной и between a third country and
ČR / ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА / CZECH REPUBLIC		

DOPRAVCE

Перевозчик

Carrier

SÍDLO

Место нахождения

Address

RUSI053I08888 ООО «ПЕРЕВОЗЧИК»
Россия, 214619 г. Смоленск, ул. Лавочкина, д. 55
ИНН 67366652427
тел/факс: +7(4812) 38 28 55
RUSI053I08888 «CARRIER» Ltd Russia
Russia, 214619 Smolensk, Lavochkina str. 105
EORI : PL32127000000002Z

PLATÍ DO

Действительно до

31. 1. 2021

Valid till

Registrační značka motorového vozidla

Регистрационный номер транспортного средства

Registration number of motor vehicle

T545AE-50 / AE2020-50

Страна, город

и дата

Дата и место загрузки/Страна

загрузки по CMR

Страна, город и

дата предполагаемой

выгрузки

jízda tam/дорога туда/outward jízda zpět/дорога назад/return

(RUS) Moskva,

21.01.2020

(A) Graz

28.01.2020

(A) Wien

27.01.2020

(RUS) Smolensk

02.02.2020

PRÍPADNÁ OMEZENÍ

Возможные ограничения

Restrictions if any

**Страна, город,
дата, предполагаемой
выгрузки**

Místo, datum, podpis a razítko příslušného orgánu

Место, дата, подпись и печать компетентного органа

Place, date, signature and stamp of the competent authority

15 JAN 2020



Toto povolení musí mít řidič ve vozidle a předložit jej na požádání kontrolním orgánům. Provádění vnitrostátní přepravy na území České republiky je zakázáno. Toto povolení nezbavuje jeho držitele povinnosti dodržovat na území České republiky všechny platné vnitrostátní předpisy, zejména celní, dopravní a pojišťovací. Toto povolení je nepřenosné. Při překročení českých hranic je řidič povinen zaznamenat na přední straně datum a místo nakládky/stát a datum a místo vykládky/stát a na zadní straně datum vstupu do České republiky a výstupu z České republiky a hraniční přechod. Povolení, které není na obou stranách čitelně, řádně, úplně a nesmazatelně vyplněno, se považuje za neplatné. Povolení, na kterém jsou údaje přepisovány, se rovněž považuje za neplatné.

Настоящее разрешение должно находиться у водителя в машине, и он обязан предъявить его, по требованию, органам контроля. Осуществление внутренних перевозок на территории Чешской Республики запрещено. Это разрешение не снимает с его держателя обязанность соблюдения на территории Чешской Республики всех действующих внутренних предписаний, в частности таможенных, транспортных и страховых. Настоящее разрешение выдается без права передачи. При пресечении чешской границы водитель обязан указать на передней стороне бланка дату и место погрузки/страну и дату и место выгрузки/страну, а на обратной стороне – дату въезда в Чешскую Республику и выезда из Чешской Республики и пограничный пункт. Разрешение, которое не заполнено четко, надлежащим образом, полностью и нестираемо с обеих сторон, считается недействительным. Разрешение, в котором данные исправлены, считается тоже недействительным.

This permit must be carried on board of the vehicle throughout the journey and be produced on demand to any duly authorised official. This permit is not valid for the national carriages on the territory of the Czech Republic. On the territory of the Czech Republic, the holder of the permit must comply with all the national laws and regulations in force, especially those concerning customs, road traffic and insurance. This permit is not transferable. By crossing the Czech border, the driver must inscribe the date and loading place/country and date and unloading place/country on the front side and the date of entry to the Czech Republic and date of exit of the Czech Republic and the border crossing on the back side. A permit shall be considered invalid if it is not filled on both sides legibly, correctly, completely and indelibly. A permit where the data is rewritten, shall be also considered invalid.

LOCO nebo TŘETIZEMNÍ «ЛОКО» или ТРЕТЬИХ СТРАН LOCO or THIRD COUNTRY		TRANZIT/ТРАНЗИТ/TRANSIT			
		jízda tam/dopora туда/outward		jízda zpět/dopora назад/return	
vstup въезд entry	výstup выезд exit	vstup въезд entry	výstup выезд exit	vstup въезд entry	výstup выезд exit
		26.01.2020 <i>Nachod</i>	27.01.2020 <i>Reinthal</i>	29.01.2020 <i>Reinthal</i>	29.01.2020 <i>Bohumin</i>
		<i>Дата и город въезда в Чехию</i>	<i>Дата и город выезда в Чехию</i>	<i>Дата и город въезда в Чехию</i>	<i>Дата и город выезда в Чехию</i>